

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 27 (1961)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ziviler Bevölkerungsschutz

Heft 7, Juli 1961, 6. Jahrgang.

Wer ist örtlicher Ls-Leiter? Haushaltvorrat für Notzeiten — Das Basler Schutzbauprogramm — Fachausbildung im Selbstschutz.

Heft 8, August 1961, 6. Jahrgang.

Helfen war immer Ehrensache — BLSV-Vorstand tagte in Kiel — Eine Schicksalsfrage der Welt — Im Geist objektiver Aufklärung.

Heft 9, September 1961, 6. Jahrgang.

Sind Tiere radioaktiv gefährdet? — In Ordensschleier und Schutzhelm — Was geschieht mit dem Atom Müll? — Ls-Helfer im Katastropheneinsatz.

Heft 10, Oktober 1961, 6. Jahrgang.

Der Selbstschutz auf dem Lande — Schutz vor radioaktivem Staub — Gute Ratschläge aus Norwegen — Luftschutzhelfer vor der Kamera.

## Weyers Flotten-Taschenbuch 1961

Der J.-F. Lehmanns-Verlag in München hat vor kurzem den 43. Jahrgang von Meyers Flotten-Taschenbuch herausgegeben. Es ist ein Nachschlagewerk nicht nur für den Marinefachmann und Marineliebhaber, sondern auch für denjenigen, dessen Land nicht an Weltmeere stösst und demzufolge keine Seestreitmacht besitzt, der aber trotzdem am wehrpolitischen Geschehen sein Interesse bekundet. So ist im Zuge der technischen Fortentwicklung vor allem der im Jahre 1960 erfolgte Stapellauf der ersten *nuklear* betriebenen Ueberwasserkriegsschiffe der USA als neues Glied in der Kette der seekriegstechnischen Entwicklungen hinzugekommen, wie auch die Erprobung der ersten «Polaris»-U-Boote. Seit Dezennien

## Die Werkfeuerwehr

Heft 8, 1961.

Berichterstattungsnummer über die 23. Deutschen Feuerwehrtage in Bad Godesberg vom 21. bis 25. Juni 1961.

## Explosivstoffe

Heft 9, September 1961, 9. Jahrgang

Sicherheitstechnische Kenndaten explosionsfähiger Stoffe (2. Mitteilung) — Thermische Zersetzung und Verbrennungsvorgänge bei Explosivstoffen — Toxisches Lungenödem durch Einatmen von Sprengschwaden.

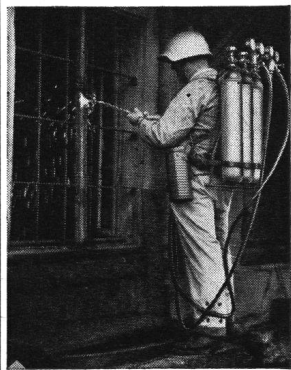
Heft 10, Oktober 1961, 9. Jahrgang.

Ueber die rheologischen und anderen Eigenschaften der Suspensionen von Hexogen in geschmolzenem Trinitrotoluol — Thermische Zersetzung und Verbrennungsvorgänge bei Explosivstoffen.

werden die gesamten Weiterentwicklungen und Vervollkommnungen im Kriegsschiffbau und in der Bewaffnung der Marineeinheiten im neuen vorliegenden Weyers Flotten-Taschenbuch dargestellt. Das sozusagen «international» anerkannte, von Korvettenkapitän a. D. *Alexander Bredt* verfasste handliche Nachschlagewerk mit 1023 Schiffsskizzen und Deckplänen sowie 282 Photos ist damit wieder auf den neuesten Stand gebracht worden.

In einem ansprechenden Plastikeinband darf der «Weyer 1961» — wie seine Vorgänger — wiederum als meisterhaft redigierter übersichtlicher Ratgeber über die Marinekräfte aller Seemächte angesprochen werden.

H. H.



### Tragbares Schweiss- und Schneidgerät «CONTINENTAL»

Unentbehrliches Hilfsgerät für Luftschutz, Feuerwehr und Polizeikorps, geeignet für alle Rettungs- und Abwrackarbeiten.

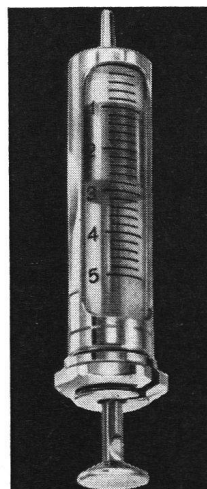
### Acetylen-Scheinwerfer

als unabhängige Lichtquelle für Strassen- und Platzbeleuchtung.

### Schweiss- und Schneidgeräte

seit über 50 Jahren führend in Qualität und Leistung.

**CONTINENTAL Licht- und Apparatebau AG**  
DÜBENDORF ZH Telefon (051) 85 67 77



*Standard 50*

die modernste und wirtschaftlichste aller Injektionsspritzen

**ISBA S.A.**

Lausanne

**DELTA** CO. AG. SOLOTHURN  
SCHRAUBEN, MUTTERN, DREHTEILE, ZAHNRÄDER

# Sicherere Luftschutzräume für weniger Geld

---

Zur grossen Beruhigung aller an wirk-  
samen Zivilschutz interessierten Krei-  
se brachte die Metallbau AG Zürich  
eine Kleinbelüftungsanlage mit Filter-  
aggregat auf den Markt, dank welcher  
die Keller in vielen Fällen mit der dop-  
pelten Personenzahl belegt werden  
dürfen.

---

In Friedenszeiten dienen die Räume  
dank guter Durchlüftung für Einlage-  
rungen aller Art, so dass kein Zins-  
verlust wegen unbenützten Kellern  
entsteht. Im Ernstfall sichern lei-  
stungsfähige Luwa-Filter während un-  
begrenzter Zeit den Zustrom ent-  
staubter und entgifteter Luft.

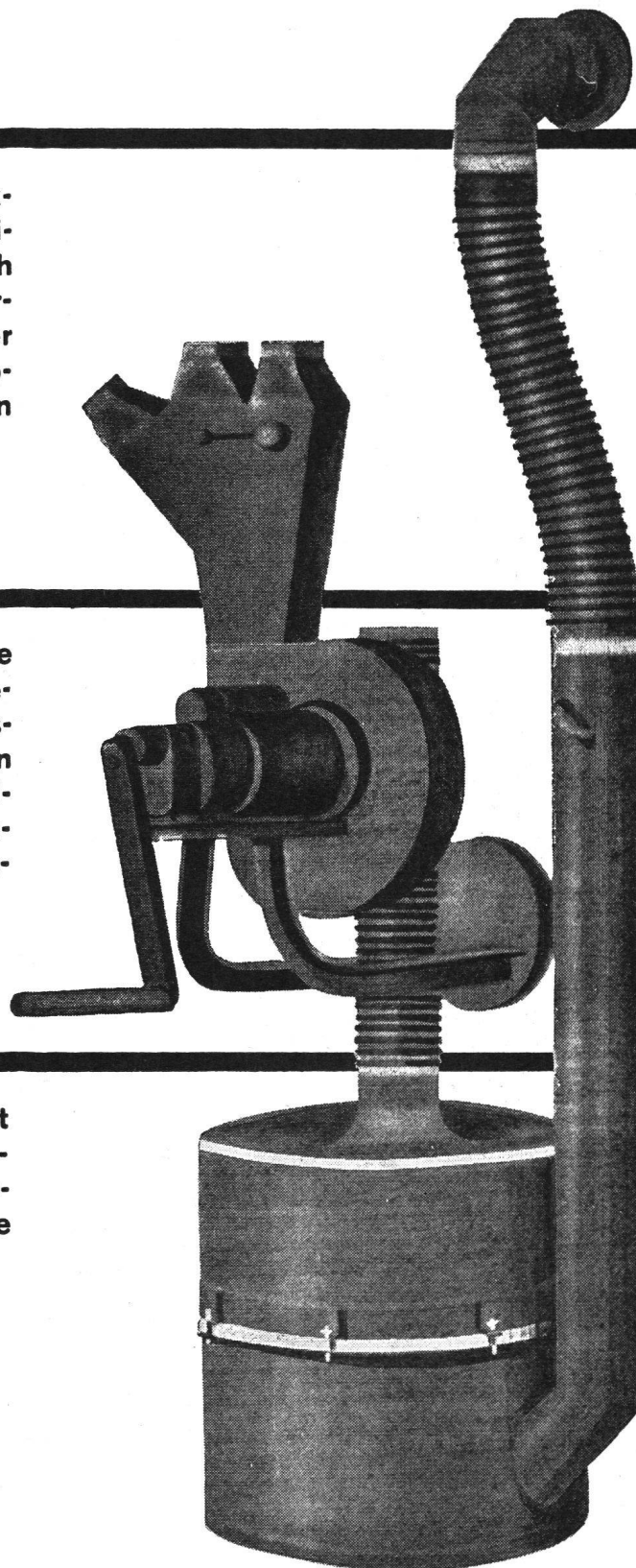
---

Unsere Gasschutz-Abteilung liefert  
ebenfalls preiswerte genormte Gas-  
schutz-Türen und -Deckel, Notaus-  
stiege, gasdichte Ventilationseinsätze  
und andere Bauteile.

Verlangen Sie Prospektmaterial.

**Metallbau AG**  
**Zürich 9/47**

Anemonenstr. 40, Tel. 051 / 52 13 00



# Wolldecken

für den Zivilschutz

in verschiedenen Preislagen und  
Qualitäten, auch

# Militärdecken

liefert

**TUCHFABRIK SENNWALD  
AEBI & CIE. AG**

Sennwald SG

Telefon 085 / 661 05

Verlangen Sie bemusterte Offerte!



# INCA

## DRUCKGUSS

steht auch im Dienste der  
Armee und des Zivil- und  
Betriebsschutzes.

# INJECTA AG

Druckgußwerke und Apparatefabrik

Teufenthal / Aargau Tel. (064) 382 77

**MINIMAX**

modernste

**Feuerlöscher**

**MINIMAX A.G. ZÜRICH 8**  
Tel. (051) 34 36 30 / 31

**Contrafeu** AG  
SA



Münsingen-Bern

Fabrik für Motorspritzen und Feuerwehrrgeräte

Fabrique de moto-pompes et de matériel contre  
l'incendie

*Wir liefern für den Zivilschutz*

*Nous livrons pour la protection civile*

Motorspritzen 5-45 PS  
Moto-pompes 5-45 CV

Leitern bis 21 m  
Echelles jusqu'à 21 m

Einsatzfahrzeuge  
Véhicules de premier secours

Feuerwehr-Armaturen und Stahlrohre  
Robinetterie d'incendie et lances

Schläuche  
Tuyaux

Verlangen Sie bitte unseren Katalog!

Demandez notre catalogue s'il vous plaît!





# Freiwillig für die Freiheit

Die Zeit der billigen Resolutionen und Demonstrationen ist vorbei! Die unserer persönlichen Freiheit sowie der staatlichen Unabhängigkeit und Freiheit unserer Heimat drohenden Gefahren können nur noch mit Taten bekämpft werden. Besser als Worte und Gesten wirkt die Verstärkung unserer totalen Abwehrbereitschaft. Dazu gehört auch der Zivilschutz, der in unserem Lande weit hinter der militärischen Rüstung zurückgeblieben ist. Zivilschutz ist Selbstschutz und jeder einzelne, Frauen und Männer, können freiwillig ihren Teil dazu beitragen, dass es mit dem Ausbau eines kriegs-genügenden Zivilschutzes vorwärts geht. Durch den Beitritt zum Schweizerischen Bund für Zivilschutz helfen Sie mit, dieses Ziel zu erreichen. Im Mitgliederbeitrag von Fr. 4.— ist das Abonnement der schweizerischen Zeitschrift «Zivilschutz» miteingeschlossen. Füllen Sie die folgende Beitritts-erklärung noch heute aus zur Weiterleitung

**an den Schweizerischen Bund für Zivilschutz  
Taubenstrasse 8, Bern**

-----

**BEITRITTSERKLÄRUNG** für Frauen und Männer:

Ich erkläre hiermit meinen Beitritt zum Schweizerischen Bund für Zivilschutz und bitte Sie, mich bei dem bestehenden kantonalen Bund für Zivilschutz meines Wohnortes anzumelden.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Strasse: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

# Arbeitshandschuhe für den Zivilschutz



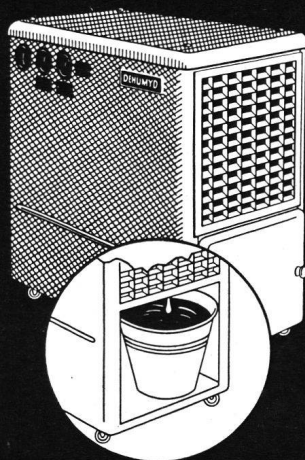
**Grosse Auswahl –  
geeignete Qualitäten!**

Verlangen Sie Prospekt 513 bei  
der Fabrik für Arbeitshandschuhe

**MÖTTELI & CO ZÜRICH 48**  
Buckhauserstr. 41 Tel. (051) 54 77 77



*Schäden durch  
Feuchtigkeit?*



Sichere Abhilfe schaffen  
die automatischen

**Elektro-Entfeuchter  
DEHUMYD**

Ohne Chemikalien, war-  
tungslos, mit geringem  
Stromverbrauch. Typen  
für jede Raumgrösse und  
Temperatur. - Vorteilhaft  
für Bau - Austrocknung.  
Günstige Mietbedingun-  
gen.

Fabrikation und Vertrieb

**Pretema AG**

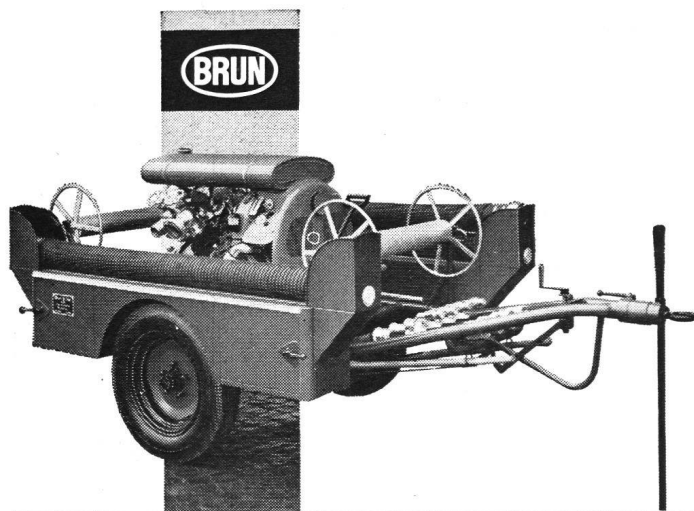
ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49  
Tel. 051 / 231714

## Aufforderung zur Abbonementseinlösung für das Jahr 1960

Im Einverständnis mit der Schweizerischen Luftschutz-Offiziers-Gesellschaft, welche bekanntlich die «Protar» als offizielles Organ erklärt hat, erscheinen im Jahre 1960 wiederum insgesamt 6 Doppel-Nummern. Die Bezahlung dieser Kollektivabonnemente erfolgt durch die einzelnen Luftschutz-Offiziers-Gesellschaften. Nur für diejenigen Abonnenten, die keiner Luftschutz-Offiziers-Gesellschaft angeschlossen sind, liegt der heutigen Nummer ein Einzahlungsschein bei.

Für die prompte Einzahlung des Abonnementsbetrages dankt mit den besten Wünschen zum Jahreswechsel

Vogt-Schild AG, Solothurn



BRUN & CIE AG  
NEBIKON/LU  
TEL 062 95112

Verschiedene Typen  
mit Leistungen von 400 bis 3000 l/Min.

Motoren luft- oder wassergekühlt

Gruppen je nach Type tragbar,  
abprotzbar oder fest eingebaut

Wir liefern auch Pumpen zum Einbau  
in Großlöschfahrzeuge

MOTORSPRITZEN



**Einband-  
Decken**

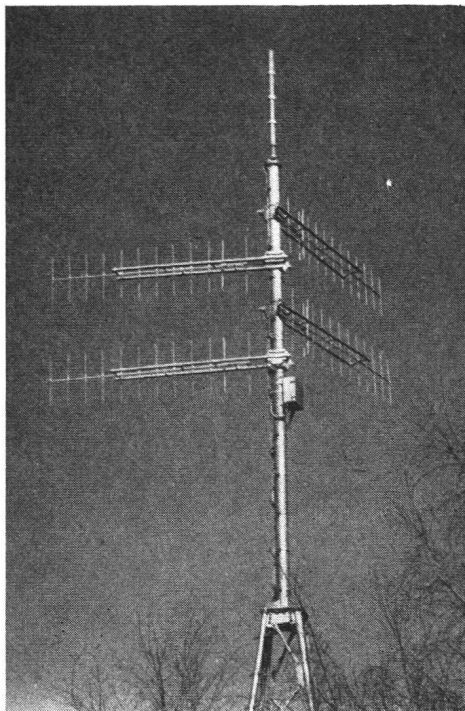
für die

**«Protar»**

Ganzleinen, mit Titelauf-  
druck und Jahrgang, zum  
Preise von Fr. 3.70 zuzüg-  
lich Porto, liefern wir in ge-  
diegener Ausführung

Buchdruckerei

Vogt-Schild AG Solothurn



**wipac**

Qualitätsprodukt der ältesten Antennenfabrik  
der Schweiz.

Fabrikant: **W. WICKER-BÜRKI**, Berninastrasse 30  
**ZÜRICH 57** Telefon (051) 46 98 93

## Sendeantennen

für Militär, Zivilschutz, PTT, Flugsicherung, kommerzielle  
Dienste.

## Empfangsantennen

für LMK, UKW, Fernsehen Bd. I, III, IV, Einzel- und  
Gemeinschaftsanlagen.



**FEGA-WERK**  
**ZÜRICH**

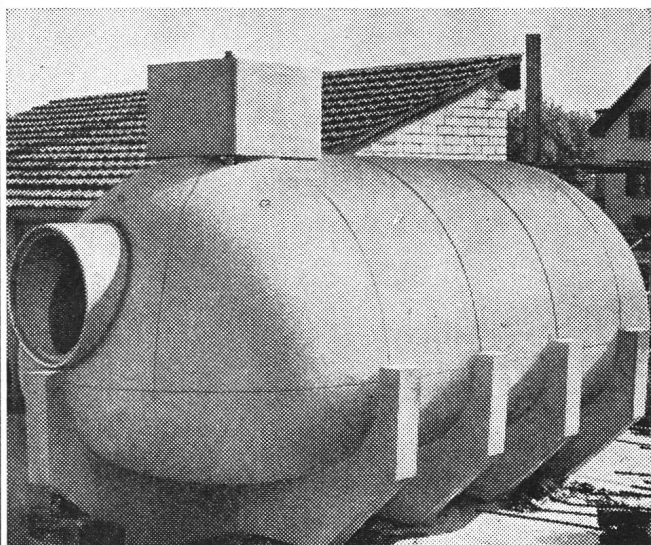
Telephon (051) 52 00 77 Albisriederstrasse 190

## Fabrik für Feuerlöschgeräte und Gasschutzgeräte

*Fachmännische Beratung  
Verlangen Sie Prospekte,  
Offerten oder unverbind-  
liche Vorführung*

## Luftschutzunterstand

aus vorfabrizierten Betonelementen



**Vobag**

AG für vorgespannten Beton  
Adliswil-Zürich  
Telefon (051) 91 68 44

## Feuerwehren



**VOGT-MOTORSPRITZEN** und Armaturen in jeder Ausführung  
GEBRÜDER VOGT, Maschinenfabrik, Oberdiessbach - BE  
Gegründet 1916